

CUADERNOS DEL ARCHIVO

AÑO III (2019), N° 5/6

**Publicaciones del Centro DIHA
(Centro de Documentación de la
Inmigración Alemana en la Argentina)**

Ed. Regula Rohland de Langbehn

Comité Editorial:

Ing. Francisco von Wuthenau (Centro DIHA)
Dra. Laura Carugati (Univ. Nac. De San Martín, UNSAM)
Dra. Lila Bujaldón de Esteves (CONICET; Univ. Nac. de Cuyo, Mendoza)
Dr. Roberto Bein (Univ. de Buenos Aires, UBA)

Consejo de Redacción:

Lic. Alicia Bernasconi (Univ. del Salvador, Buenos Aires)
Dr. Germán Friedmann (CONICET; UBA)
Dra. Claudia Garnica de Bertona (Univ. Nac. de Cuyo, Mendoza)
Dra. Silvia Glocer (UBA, Biblioteca Nacional Dr. Mariano Moreno, Bs. As.)
Dr. Robert Kelz (Univ. of Memphis, EEUU)
Dr. Hans Knoll (Univ. Nac. de Córdoba)
Dr. Arnold Spitta (Buenos Aires)

La Comisión de Investigación de las Actividades Antiargentinas: el caso de la Goethe Schule, 1938-1942.

MARIANA GONZÁLEZ LUTIER
Buenos Aires

Introducción

La creación de la Comisión de Investigación de las Actividades Antiargentinas¹ se gesta en un contexto de polarización y de defensa de la argentinidad frente a otros nacionalismos. A partir de 1930, la definición de la identidad nacional y la politización del campo cultural complican las relaciones entre las comunidades europeas radicadas en Argentina y el gobierno nacional. Dicha comisión fue impulsada por los diputados Enrique Dickmann, Raúl Damonte Taborda y Juan Vilgré de Madrid, quienes también fueron activos en la elaboración del decreto Ortiz, debatido a partir de junio de 1938 y promulgado en mayo de 1939², lo cual significó un primer intento legislativo de *argentinización* de los no-nativos. La comisión –que a diferencia del decreto Ortiz agudiza su control acerca de grupos políticos y no solo étnicos– profundizó sin embargo también esta misma línea al investigar los sectores donde los "no-nativos"³ de habla alemana tenían actividades.

La CIAA se planteó como órgano de investigación de las llamadas "actividades antiargentinas", entendiéndolas a estas como las acciones o ideologías vinculadas con el fascismo, el nazismo, el comunismo o los nacionalismos extranjeros. A partir de su trabajo resultaron cuatro informes entre el 29 de agosto 1941 y el 28 de noviembre 1942.

El presente artículo se propone analizar algunos de los documentos pertenecientes al fondo de archivo que aborda las estructuras escolares y la investigación que se hizo sobre la enseñanza alemana. Estos últimos presentan información sobre la *Goethe Schule*, pertinente para comprender el alcance del trabajo de la CIAA y sus objetos de interés.

La *Goethe Schule*⁴, cuyo nombre definitivo fue adoptado en 1931, es considerada como una de las escuelas privadas alemanas más prestigiosas de Bue-

¹ La totalidad del fondo archivístico ha sido digitalizado y se puede consultar bajo la siguiente dirección: <https://apym.hcdn.gob.ar/comisiones-especiales/nazis/inventario/>. De ahora en adelante las referencias a esta organización se realizarán a través de la sigla CIAA.

² Decreto N°1 31.321 sobre el reglamento del funcionamiento de las asociaciones extranjeras en Argentina, Buenos Aires, 15 mayo 1939.

³ Se refiere aquí a las personas nacidas en un país europeo que viven en Argentina. Por temas de filiación hubo un debate entre el *ius solis* argentino y el *ius sanguinis* de los alemanes, por ejemplo.

⁴ Del 1896 al 1931 se llamó *Belgrano Schule*, por la localización de la escuela en el barrio Belgrano.

nos Aires. Se ubicó hasta su expropiación por el gobierno argentino en 1946 en el barrio de Belgrano. En 1934, Edmund von Thermann tomó el cargo de jefe de la diplomacia alemana en Buenos Aires, como consecuencia de la llegada de Hitler al poder por las urnas en Alemania. Con el representante del *Tercer Reich* en Argentina, la escuela adhirió a la línea política y cultural impuesta por la legación alemana.

Paralelamente a esto, en la década de 1930 en Argentina se ahonda en un marco de un nacionalismo integral, el papel de la escuela pública como un lugar de construcción y promoción de un pensamiento patriota en el que prima el concepto de amor a la nación. En ese contexto se inicia una serie de investigaciones sobre las prácticas pedagógicas en las escuelas extranjeras. El cuarto informe de la CIAA se centra en las escuelas alemanas y sus docentes incluyendo un apartado de 216 páginas sobre la *Goethe Schule* (Madueño/Gonzalez 1942).

Se tratará, por lo tanto, de exponer las motivaciones detrás de dichas investigaciones según el contexto nacional e internacional de la creación de la CIAA, y de destacar la importancia que tuvo la educación en esa investigación para la cámara de diputados. Por último, se analizarán los impactos directos e indirectos que estas investigaciones tuvieron sobre las estructuras escolares –tomando el caso de la *Goethe Schule*– y la comunidad polarizada de los germanoparlantes hasta la expropiación de los bienes de la comunidad "alineada" al inicio del 1946.

Motivos de creación de la CIAA, 1938-1941

La cuestión migratoria y la argentinización de las poblaciones extranjeras que se trasladaron a Argentina no surge en la década de 1930, sino que es debatida a partir de fines del siglo XIX, cuando el diputado Marco Avellaneda define que el uso del idioma nacional y el aprendizaje de la cultura local son condiciones indispensables para la inserción de las poblaciones "extranjeras"⁵. El miedo de los diputados argentinos era en aquel entonces la disolución del vínculo cultural y de la soberanía nacional frente al discurso expansionista de las potencias europeas. Frente a este desafío de integración se definió al papel de la escuela pública como clave para la transmisión del idioma. Como bien lo define Ana Bertoni (2001: 312-313), se observan tres posiciones dentro del nacionalismo argentino: el cosmopolita, el patriota y el nacionalista. El mayor punto de discordia entre estas tres posiciones es la cuestión del «extranjero». Ana Bertoni explica que los cosmopolitas adoptan una posición abierta, según el espíritu de la Constitución del 1853, donde las poblaciones extranjeras no se ven como obstáculo a la cultura argentina, ya que esta última se conformó parcialmente por los aportes de las olas migratorias al país. Los patriotas, como el ya mencionado Marco Avellaneda, piensan que el aprendizaje del idioma español es clave para las poblaciones extranjeras sin que estas últimas tengan que romper con sus vínculos culturales de origen. En cambio, los nacionalistas tienen una visión

⁵ *Conceptos del miembro informante diputado Marcos M. Avellaneda*, respuesta al proyecto de ley debatido en la sesión del 30 de julio 1896 en el Congreso Nacional en Buenos Aires. CIAA.

esencialista de la cultura (Bertoni 2001: 311) y de la nación que traen consigo unas cuantas paradojas. En la década del 30, a partir del derrocamiento de Yrigoyen por el general Uriburu en septiembre de 1930 se marginaliza la posición cosmopolita y patriota, dando más espacio para un nacionalismo exclusivo (Bertoni 2001:316) que no tolera la presencia de ningún otro tipo de nacionalismo sobre el territorio argentino. El modelo de la nación se define entonces por una raza y una hegemonía cultural recalitrante a todo cambio social. El ámbito escolar se politiza y se vuelve un instrumento del gobierno para la creación de una base nacionalista fuerte, enseñada a partir de la escuela primaria. Juan Mantovani lo teoriza en su obra *Bachillerato y formación juvenil* en el que explica el rol de la educación en la transmisión de la espiritualidad nacional y del sentimiento patriótico (Mantovani 1940: 252). Se redefine también el rol del maestro, cuya función ya no se remite exclusivamente al campo cognitivo o social, sino que también a una función simbólica espiritual y política. Carlos Escudé (1990: 87-143) analiza los discursos de los pensadores y filósofos de la educación de la década, apuntando la obsesión latente de la defensa de la "Patria" en las aulas. Ese auge del nacionalismo en el ámbito pedagógico no se limita a la escuela pública argentina, sino que también ataca las estructuras escolares extranjeras que existen sobre el territorio argentino.

Inicialmente, el principal miedo era el "peligro rojo" como se menciona en varias ocasiones en las sesiones parlamentarias, esto es, la amenaza que representa para los diputados el comunismo que llegó inicialmente a través de los republicanos españoles o los antifascistas italianos, entre otros. A estos se suma "la amenaza nazi" a finales de la década de 1930. Eso lleva a los pedagogos de Córdoba a menospreciar doblemente a Buenos Aires por ser supuestamente la cuna de los comunistas y de los nazi-fascistas que ponen en peligro la soberanía de la Patria argentina (Puiggros 2003: 219).

Lo que parte de lo discursivo se transforma en voluntad de modificar el marco legislativo de las estructuras culturales y pedagógicas de los no-nativos. Antes de analizar el giro dado por el decreto Ortiz, debe aclararse cuál es la situación de la comunidad germanohablante en Buenos Aires y el rol de las escuelas privadas alemanas durante la década de 1930.

El análisis se centra sobre los migrantes de habla alemana que se instalaron en la capital argentina. Gracias al trabajo doctoral de Anne Saint Sauveur-Henn (1995) es posible analizar las olas migratorias según tres periodos: del inicio del siglo XIX hasta 1890, de finales del siglo XIX hasta el periodo de entreguerras y de los años 1920 al inicio de la Segunda Guerra Mundial. En 1936, se registran 240.000 germanohablantes en el territorio argentino. A diferencia de las olas migratorias del siglo XIX, el perfil migratorio se vuelve ciudadano en la década del 1930, generando una densificación del tejido urbano (Saint Sauveur-Henn 1995: 40). En Buenos Aires, los germanoparlantes se instalan masivamente en el barrio Belgrano entre el 1920 y el 1945. Belgrano se convierte en los años 1930 en el teatro de la reconfiguración de las identidades de los germanohablantes.

Desde los inicios de la organización de los germanohablantes en la congregación evangélica en el siglo XIX, el objetivo primario fue la conservación del *Volksggeist*, uno de los pilares del *Deutschtum* (García 2014), donde la pertenencia nacional se mantiene por la organización cultural y religiosa de la comunidad

que vive fuera del territorio nacional. A fines del siglo XIX, se crean escuelas separadas de la estructura religiosa. La futura *Goethe Schule* es así creada por Christian Hansen en diciembre de 1896, que fue primero una *Knabenschule* –es decir una escuela para varones– en la casa del mismo Christian Hansen en la calle José Hernández. A principios del 1910 se fusionó con la escuela Liebau –que era solo de niñas– dando paso a la *Belgrano Schule*, y en 1931, tomó el nombre de Goethe en homenaje al próximo centenario de la muerte del autor.

Al acabar la década del 1920, el panorama educativo alemán en Buenos Aires está muy bien organizado, apoyándose sobre varios niveles de asociaciones de profesores y escuelas alemanes. A partir de los años 1930, se observa una politización del *Volksgeist* y una instrumentalización del *Deutschtum* en el extranjero. Alicia Bernasconi (2011) analiza los límites del registro hecho a los migrantes recién llegados al puerto de Buenos Aires y la dificultad en determinar el origen de las poblaciones y las identidades culturales antes de llegar. Al embarcar, los capitanes de los barcos rellenaban los datos de sus pasajeros en base a su conocimiento del idioma español (Bernasconi 2011: 9), constatando que en "el caso de las personas de habla alemana [hay una] dispersión en distintos estados nacionales o unidades políticas" (Bernasconi 2011: 5). Así los alemanes-rusos, los germano-húngaros o austriacos que vivieron bajo el imperio austro-húngaro, los suizos, los alemanes, todos declaraban hablar alemán. A esta dificultad de la burocracia argentina se sumó la voluntad política de la embajada alemana a partir del 1933 de reunir a todos los migrantes que hablen alemán bajo una misma bandera: la *Gleichschaltung* (alineación). A partir de abril del 1931, se había creado el *Landesgruppe* (grupo regional) argentino, una filial del partido nazi (*NSDAP*) en el extranjero, con el objetivo de reforzar los vínculos con los alemanes en el país. Ese *Landesgruppe* es constituido por *Ortsgruppen* (grupos locales), con el fin de crear una red de circulación previa a la *Gleichschaltung* institucional.

La *Gleichschaltung* borra cualquier heterogeneidad o matices de las identidades culturales apuntando a un imaginario reductor donde el germanohablante es alemán y nazi. Frente a esta definición esencialista de la identidad alemana, por reacción y politización, se definió otra identidad "alemana" (Friedmann 2009: 447) sin ser nazi. Se crearon nuevas estructuras culturales y educativas (Friedmann 2011) para contrarrestar las acciones de la embajada nazi en Buenos Aires y más específicamente en Belgrano. La polarización de las identidades dentro de la comunidad de los germanohablantes llevó a la formulación de varias construcciones historiográficas, como la de las "dos aldeas." (Olden 1941: 9-10). Esta se añade al mito de la "amenaza nazi" (Newton 1995), preocupación recurrente del gobierno argentino, que –como lo explicamos previamente– definía en la década del 1930 su identidad dentro de un marco nacionalista reductor. Este concepto forjado por Olden también pasó a la historiografía posconflicto mundial por la presión de los grupos pro-aliados y/o antinazis.

Sin adoptar la división monolítica y hermética definida por Balder Olden entre una identidad nazi y otra antinazi dentro de la comunidad germanohablante, se puede pensar dicha comunidad a través de este espectro, donde las identidades se recrean y las instituciones intentan establecer dos visiones del mundo. Así como en la escuela pública argentina, se redefine dentro de las escuelas alemanas

privadas nazis el rol del maestro como clave en la educación del "pueblo" alemán en su amor por el "Heimat" y su respeto al Tercer *Reich*. El concepto de "Heimat" ha sido últimamente muy debatido dentro de las ciencias sociales, concluyendo en una pluralidad de definiciones. Bajo el nacionalsocialismo, la noción de "Heimat" remite a una concepción afectiva de Alemania o como lo definió Hermann Bausinger (1980: 231) es usada como una entidad no territorial sino social para delimitar a un espacio en contra de lo ajeno. En el caso de la comunidad alemana de Buenos Aires, se aplica perfectamente, por lo que se puede leer en la prensa dedicada a la comunidad del exterior –los *Auslandsdeutsche*– un aumento de la referencia. En la capital argentina, la Embajada alemana organizaba por ejemplo proyecciones cinematográficas llamadas "das Echo der Heimat" (*DLPZ* 8/12/1938: 4) –literalmente "el eco de la Patria"–. El concepto de "Heimat" se vuelve una herramienta política del pensamiento nazi, donde la Patria de origen se torna central dentro de la reconstrucción de la identidad cultural en el extranjero, como lo define W. Schulz dentro de un artículo publicado el 9 de septiembre 1933 en el periódico alemán *Deutsche Schule im Ausland* (*DSA*):

Die Heimat hat so unendlich viel zu tun mit ihren Aufgaben der Untermauerung des neuen Denkens, der Umgestaltung von Geist und Handeln, der Untermauerung selbst des tiefinnersten Lebens in jeder Familie⁶ (Schulz, 1933: 290-291).

Este uso del concepto de Heimat dentro del ámbito cultural amparado por la representación diplomática alemana forma parte de la estrategia de *Gleichschaltung*.

El decreto Ortiz, promulgado en mayo de 1939 (Decreto N°1 31.321), es el primer paso legislativo del gobierno argentino para frenar los nacionalismos extranjeros sobre su territorio, vistos como amenaza de la argentinidad.

La génesis del decreto se da el año anterior –en mayo 1938–, cuando el presidente Ortiz propone un decreto para controlar de forma más estricta las actividades de toda asociación o empresa de origen extranjero. Luego de la celebración de la anexión de Austria por el Tercer *Reich* en el estadio Luna Park, Ortiz interactúa con personalidades argentinas, así como francesas. En efecto, en la correspondencia diplomática entre el embajador de Francia en Buenos Aires y el Ministerio de Asuntos Exteriores en Francia se menciona la preocupación de la élite argentina frente a las "fuerzas diluyentes de la nacionalidad argentina"⁷ y se critica la pasividad argentina frente a la propaganda nazi⁸. En un informe escrito por el embajador de Francia se menciona a la *Goethe Schule* definiéndola como lugar de enseñanza nazi⁹. En el informe, las cifras de inscriptos no son las mismas que la que presenta el informe anual del 1938 de la *Goethe Schule*. Así en el informe del año 1938 (*Deutsche Schulvereinigung Goethe Schule Buenos Aires* 1938: 65) se mencionan a 618 alumnos y alumnas inscriptos cuando en el correo

⁶ La patria tiene tanto que hacer con su tarea de fundamentar el pensamiento nuevo, de reformar el espíritu y la acción, la fundamentación incluso de la vida íntima en cada familia.

⁷ Correo del 23 de abril 1938, p. 4, Centro de Archivo Diplomático de Nantes, 133PO/1/110.

⁸ Informe N°3193, (12/5/1938): 3. CADN, 133PO/1/110.

⁹ Mención de la *Goethe Schule*, *ibid*: 2.

diplomático francés se indica que eran 788 los inscritos de los cuales solo 88 serían alemanes. Esta equivocación se debe quizás al hecho de haber incluido también a los alumnos inscritos en la escuela de Martínez, una filial de la *Goethe Schule*. Tal vez la importante cifra de estudiantes nacidos en Argentina incluye en la decisión del señor Peyrouton en reunirse con el presidente Ortiz.

Después de la reunión con el embajador de Francia, Ortiz propone una primera versión del decreto con la meta de argentinizar a las estructuras educativas extranjeras. En junio 1939, en la Cámara de Diputados Raúl Damonte Taborda, Juan Vilgré de Madrid y Enrique Dickmann vuelven a reclamar, como un año antes, la creación de una Comisión de investigación de las actividades antiargentinas que sea capaz de realmente identificar los peligros nazis que amenazan a la Patria (Taborda 1939: 5). El Congreso Nacional rechaza el proyecto de crear una comisión de investigación, a cambio el poder ejecutivo implementa el decreto Ortiz.

El futuro decreto del poder ejecutivo se articula en nueve artículos, los cuales legislan las condiciones de existencia –y mantenimiento– de las asociaciones extranjeras radicadas en el territorio argentino. Las escuelas privadas alemanas usan la persona jurídica otorgada por el estatus asociativo. El primer artículo del decreto requiere que todos los datos de la institución y de sus miembros y así mismo los objetivos de cada asociación deben ser presentados a las autoridades argentinas¹⁰. También deben lucirse solo las banderas argentinas u otros símbolos reconocidos por el Estado argentino. El artículo 5 exige que las asociaciones y sociedades extranjeras sean creadas y radicadas en la capital argentina o en el territorio nacional. Esa última condición es indispensable para la existencia de asociaciones con actividades culturales o educativas. Si no se respeta uno de los artículos, la estructura tendrá que parar toda actividad y disolverse (Decreto N°N1 31.321, Art. 8, cf. Escudé 2000: s. p.). El decreto no admite otras categorías que las de "argentino" y "no-argentino", porque las estructuras extranjeras se piensan a partir del postulado de peligro. La ausencia de la distinción de los antinazis/antifascistas se origina seguramente ante el miedo general al comunismo que atraviesa a la sociedad argentina.

El decreto Ortiz participa en la construcción de una identidad monolítica de lo no-argentino –alemán en este caso– y prepara un control sistemático de las escuelas extranjeras y sobre todo alemanas implementados por la CIAA. El caso de la *Goethe Schule* ilustra bien ese fenómeno y sus límites.

Los impactos directos e indirectos de los resultados de la CIAA sobre la *Goethe Schule* y la comunidad de habla alemana. (1941-1946)

A partir de mayo 1938, las asociaciones ya existentes tenían un límite de 90 días para realizar todos los cambios de funcionamiento. Para verificar la aplicación de los nueve artículos, Julián Lemme, un inspector general de la educación fue mandado a la *Goethe Schule* el 20 de abril 1939 (*Deutsche Schulvereinigung* 4. (Abril 1939): f. 2). Los años anteriores se había celebrado el cumpleaños de Adolf Hitler

¹⁰ Cónsul de Francia en Buenos Aires al embajador de Francia, 16/7/1939: 2. CADN, 133PO/1/110.

con cantos y bailes tradicionales nazis (*Deutsche Schulvereinigung* 1. (Abril-Junio 1936): f. 4.). En 1939, antes de que se promulgue como decreto, el cumplimiento con los artículos mandados a las estructuras no-argentinas en junio 1938 prevalece en de la *Goethe Schule*: el 20 de abril es un día de clase cualquiera.

Sin embargo, a partir de la creación de la CIAA, la *Goethe Schule* junto a otras dos escuelas alemanas privadas (Friedmann; 2010: 103) es objeto de una investigación propia. El cuarto informe de dicha comisión trata de analizar de qué forma la educación y las diferentes actividades culturales emprendidas dentro la escuela representan un peligro para el Estado. Por ello, hay nueve ejes de análisis, entre ellos el *Auslandsdeutschum*, el financiamiento de las escuelas, la formación de los docentes nazis y la calidad de la enseñanza. Para aquel informe, el Consejo Nacional de Educación mandó a la *Goethe Schule* a Juan Augustin Madueño y Rafael Eusebio González para que entrevistaran a los profesores y comunicaran cualquier incumplimiento de la ley¹¹.

Los inspectores Madueño y González empiezan su trabajo en la *Goethe Schule* el 18 de septiembre 1941. Hasta el final del curso –diciembre 1941– interrogan a los profesores sobre sus actividades extraprofesionales, su afiliación al partido nazi, su ideología, su formación y también participan en algunas clases para verificar si la *Goethe Schule* es realmente un centro nazi y anti-argentino. La primera dificultad que comentan a lo largo de cada capítulo del informe es la del habla. La mayoría de las clases se dan en alemán y para los inspectores es difícil traducir todo al español en el informe que tienen que entregar al Consejo Nacional de Educación. Los libros de lecturas y los manuales escolares están también en alemán, aunque editados en imprentas radicadas en Buenos Aires. El objetivo de ambos inspectores es encontrar cualquier práctica escolar o contenido que vaya en contra de la "espiritualidad argentina" (Madueño/ González 1942: 4). El resultado de los interrogatorios es la suspensión inmediata en diciembre 1941 de algunos profesores de la escuela por incumplimiento del decreto Ortiz o por ser acusados de ser "Jefes de Bloques"¹² (*Decretos y antecedentes*, folleto 120), es decir, con una responsabilidad dentro de la organización nazi de Buenos Aires. El 17 de septiembre 1941, un documento de la "Legislación en el marco de la ley de Educación referente a escuelas y colegios particulares" (*id.*) menciona la "inhabilitación de los directores y maestros denunciados por la CIAA, cuya resolución es tomada por el H. Consejo el 5 de diciembre 1941" (*id.*).

Entre ellos se cuenta al profesor Werner Hoffmann, figura respetada de la comunidad¹³. Se le acusa de transmitir la ideología nazi dentro de la escuela.

¹¹ Se hace referencia al contenido del decreto Ortiz.

¹² Son mencionados en español en el documento, vendría a ser *Blockwarte* en alemán. En realidad, administraban talonarios (Blocks) de recibos de cuotas o donativos para el partido, según se ve en varios documentos de la Comisión consultada.

¹³ Werner Hoffmann (1907-1989) trabajó como profesor en la *Goethe Schule* desde su llegada a la Argentina en 1934 probablemente hasta que la escuela fue cerrada a fines de 1945. Escribió varios libros literarios, era buen pianista y actuaba ocasionalmente con el conjunto del director nazi Ludwig Ney en obras de teatro. Después de la Segunda Guerra fue docente de la Institución Cultural Argentino-Germana y editor de fascículos didácticos en castellano para la escuela media. A partir de 1959 trabajó durante veinte años como germanista e historiador en la Universidad del Salvador. Sus libros sobre Clemens Brentano y Franz Kafka fueron

Werner Hoffman era profesor de historia y de literatura en la *Goethe Schule*. En uno de los capítulos del informe, los inspectores transcriben párrafos enteros del texto de Hans Grimm, *Volk ohne Raum* escrito en 1926 en Alemania. El profesor Hoffmann utilizó ese material para justificar el expansionismo alemán y su adhesión al hitlerismo (Madueño/ González 1942: 74). Los inspectores deciden analizar el contenido de dicho texto, que es el segundo más estudiado después del *Fausto* de Goethe dentro de la escuela. Concluyeron que su contenido se utilizaba como instrumento ideológico. La publicación del libro de Hans Grimm se había dado después de la derrota de Alemania en la Primera Guerra Mundial y del Tratado de Versalles, llamado "Diktat" (imposición) por la propaganda nazi. Se puede observar esta instrumentalización cuando Werner Hoffmann atribuye cualidades científicas a la obra y organiza sus clases partiendo del postulado según el cual hay una superpoblación alemana y una necesidad de colonizar más territorio para aumentar el "espacio vital" de los alemanes. En el contexto de la década 1930 y del nazismo es una clara transcripción ideológica del requerimiento hitlerista dentro del campo educativo.

También en la resolución tomada del 5 de diciembre 1941 –la cual se mencionó previamente– se inhabilita a Guillermo Rohmeder para ejercer en la *Goethe Schule*. Aparte de profesor en la escuela también había colaborado con el *Deutsche Schule im Ausland* (1933: 265-266), un periódico mensual publicado en Alemania especializado en el cuerpo docente y las estructuras escolares que se radican fuera de Alemania, y cuyas páginas entre 1933 y 1938 se alejan de cuestiones exclusivamente educativas para difundir la ideología nacionalsocialista y construir puentes institucionales y afectivos con el *Tercer Reich*. Fue profesor de la *Goethe Schule* del 1927 al 1936 y nuevamente en los años escolares del 1939 al 1940 (*Mitteilungsblatt* 1939: 34; *Jahresbericht* 1939: 11. *Jahresbericht* 1940: 19), pero ya no en 1941 (*Jahresbericht* 1941: 14). Rohmeder fundó en 1940 el Instituto de Geografía en Tucumán (Fochler-Haucke 1953: 41), y se fue de la escuela el 1 de agosto de 1940 (*Jahresbericht* 1940: 10), y su trabajo especial como *Pressebericht-erstatter* (informante de prensa) se pasó a W. Hoffmann (*ibid.*: 20).

Al final del documento sobre los Jefes de Bloques se explicita la razón de tal inhabilitación:

Todos estos directores y maestros han sido inhabilitados para ejercer la enseñanza privada en la Capital y Territorios Nacionales, por inculcar en los niños hábitos y creencias contrarias a los principios esenciales y a los preceptos de la Constitución y Leyes del país y propagar ideología *nacionalsocialista*. (Resolución del H. Consejo del 5/12/1941. Exped. 23711. I. 1941. *Decretos y antecedentes*, folleto 121).

No era la primera vez que se inhabilitaba a profesores de la *Goethe Schule*, pero sí que sucediera por motivos ideológicos claramente expresados. El 28 de septiembre 1938, después de los 90 días que se había otorgado a las estruc-

editados en Alemania por el renombrado Franke-Verlag. Desde 1980 trabajó en el CONICET, donde dirigió la traducción al castellano de obras históricas jesuíticas y del padre Martín Gusinde, de la Congregación del Verbo Divino (Nota de la editora).

turas no-argentinas para seguir las reglas del futuro decreto Ortiz, por el expediente 16445.15°/1941 (*ibid.* folleto 119), se declaró inhabilitados para seguir dando clase a nueve docentes que enseñaban el alemán a argentinos en la *Goethe Schule*. En ese grupo se encontraba Max Tepp. Casi tres años después, en agosto 1941, fue resuelta la reincorporación de Tepp (*ibid.* folleto 120) a la *Goethe Schule*. El material no permite esclarecer las razones de su rehabilitación. Sin embargo, en ningún momento se le acusa literalmente de adoctrinar a los alumnos/as de la escuela. En cambio, Werner Hoffmann es acusado de ser el promotor de una ideología no solamente "anti-argentina" sino también nacionalsocialista. Mientras que en el informe hecho sobre la *Goethe Schule* se resalta únicamente el no cumplir con una "argentinidad" esencialista, en este documento se hace mención explícita del nazismo como peligro en el ámbito de las escuelas privadas alemanas.

Al terminar los interrogatorios, la escuela parece haber sido también la sede de encuentro del *Landesgruppe* y del *Ortsgruppe* hasta el 1939, fecha de disolución de ambas filiales del *NSDAP*. Al no haber podido consultar otra fuente que contrabalancee esta información, no se pudo averiguar si es el producto de un discurso polarizado o si verdaderamente hubo reuniones en la sede de la escuela. Sin embargo, existen fuentes que señalan la organización del partido trabajador alemán (véase *National-sozialistische Vereinigung* 15/8/1931), donde el número de afiliados es muy escaso. Ronald C. Newton (1995: 98-99) señala en su trabajo que pocas personas estuvieron afiliadas a estas organizaciones. Con lo cual, si bien hubo reuniones en la *Goethe Schule*, no abarcaba a mucha gente. Esta acusación es negada por todos los profesores interrogados (Madueño, González 1942: 20-24), seguramente por miedo a que se cierre la escuela. Dentro de la lista de los profesores, los inspectores erigen una lista de los que han declarado lealtad al *Reich* o a Adolf Hitler. Ambos inspectores concluyen que tal declaración permite al cuerpo docente alemán poder regresar a Alemania con los años de trabajo reconocidos en Argentina y obtener una equivalencia de pensión en su país de origen. Esas observaciones realizadas a lo largo del informe no permiten, por lo tanto, a los inspectores declarar la *Goethe Schule* como un peligro para la soberanía de Argentina. Si bien los profesores que trabajan siguen directivas recibidas por la Embajada, también se enseña la historia argentina y cumplen con las condiciones del Consejo Nacional de Educación para trabajar en el país. Además, las declaraciones de fidelidad al *Reich* son previas al decreto de 1939.

El trabajo de los dos inspectores revela la incapacidad del Estado argentino en la gestión de estructuras extranjeras como el límite propio de la CIAA. Entre los diferentes documentos, hay un leve matiz que parece ser fusionado en la misma amenaza, es decir el ser no-nativo o el no seguir el modelo del "ser argentino" defendido por ciertos actores de los años 1930 con prácticas y ideologías ofensivas con toda otra que no se identifique con ella, como puede ser el caso del nazismo. La CIAA parece gestarse en la idea de que toda acción cultural o educativa con un público no-argentino es en sí una amenaza para la nación argentina. En las conclusiones, los señores Madueño y González declaran que no hay evidencias suficientes para acusar a la *Goethe Schule* de ser abiertamente anti-argentina (Madueño, González 1942: 205).

Se puede sintetizar la paradoja de la cual son víctimas los inspectores: en las conclusiones tienen que responder a las órdenes del Consejo Nacional de Educación y a las directivas de la CIAA. Pero el hecho es que, según los criterios de ambos órganos, la realidad de la *Goethe Schule* no se puede analizar de forma adecuada. Los matices de lo que se juega en el campo educativo no entran en la visión reductora del nacionalismo que trata las realidades sociales de forma maniquea. Como se puede ver en los manuales escolares antes y después de decreto Ortiz, la transmisión de representaciones vinculadas a la ideología nazi no es excluyente que se respete dentro del aula a la historia argentina, es más, se puede ver en los manuales escolares antes y después del decreto Ortiz que tanto las grandes figuras militares argentinas como algunas alemanas forman un vector de interés y admiración en las aulas de la *Goethe Schule*. El quiebre se opera en el significado que se da a las referencias histórico-culturales y con la finalidad política dada a las prácticas escolares de la *Goethe Schule* en el período. El otro problema que impide a los inspectores formular una sanción que lleve al cierre de la escuela es la confusión teórica entre una acción anti-argentina y una acción nazi, que experimentan al investigar la escuela. A pesar de las entrevistas, de la suspensión de actores educativos problemáticos por sus fundamentos ideológicos, de la traducción de ciertos contenidos escolares y de la larga labor de ambos inspectores, no se pudo señalar rotundamente que la escuela fuese una institución anti-argentina que ponga directamente en peligro la soberanía nacional.

No se puede afirmar si los inspectores son conscientes de ello, no obstante, tuvieron dificultades en formular una conclusión clara al final del informe sobre la *Goethe Schule*. (*ibid.*: 205).

En junio 1942, Ramón Castillo llega al cargo de presidente después de la muerte de Roberto Ortiz y permite a Werner Hoffmann y los otros profesores suspendidos en el 1941 que se reintegren a su cargo en las escuelas alemanas. Esta decisión del nuevo presidente va en contra de la opinión de los parlamentarios y de los demás actores argentinos que tienden hacia una concepción cada vez más polarizada de la presencia de instituciones alemanas en el país.

La creación del mito de la "amenaza nazi" es una consecuencia de la obsesión de la élite política argentina en pensar que la potencia alemana en el país representa un peligro real para las instituciones y la vida política del país. Por otra parte, el mantenimiento de la neutralidad argentina en 1941 lleva a los EEUU a iniciar una propaganda en contra de Argentina y de la comunidad alemana. Esta visión es compartida también por grupos internos a la sociedad argentina como los pro-aliados argentinos y/o los antinazis (Senkman 2015). Los informes de las secciones de las conferencias panamericanas y el trabajo de Mario Rapoport (2009) permiten analizar el juego geopolítico de Gran Bretaña y EEUU en Argentina. En 1945, Argentina, después de romper las relaciones diplomáticas en 1944 con Alemania, entra en guerra contra los países del Eje. Las escuelas alemanas alineadas son cerradas por el poder ejecutivo y los edificios expropiados a la comunidad. La *Goethe Schule* cierra sus puertas en marzo de 1946 y no volverá a funcionar hasta el año 1962.

Conclusión

Del fondo archivístico digitalizado de la CIAA se analizó únicamente el material que trata de la *Goethe Schule*, como ejemplo relevante de la cristalización de los discursos polarizados entre partidarios nazis, nacionalistas, liberales, pro-aliados o antifascistas en torno a la educación. El contenido escolar y la función social y política de las escuelas –tanto alemanas privadas como argentinas públicas– se vuelve clave en la (re)creación de identidades fuertes con un imaginario de la nación que tiende a "esencializarse". Por ese mismo motivo el objetivo de la CIAA acerca de los temas escolares se ve comprometido por la incapacidad de los nacionalismos excluyentes de entender las diferencias que se dan dentro de las identidades (Friedmann; 2010: 6).

Dentro de la comunidad de habla alemana, las escuelas se vuelven el lugar de transmisión de valores politizados y el discurso se polariza en los medios en alemán especializados en educación. Al mismo tiempo, las tensas relaciones entre el gobierno argentino, que tiende a centralizar la educación, y las comunidades de origen extranjero son el espejo del contexto local e internacional del período de entreguerras y de la Segunda Guerra Mundial.

Los impactos directos sobre los contenidos de la enseñanza de la *Goethe Schule* e indirectos en la creación del estereotipo "alemán nazi" anuncian la obsesiva búsqueda de enemigos interiores –no solos nazis– en Argentina que se va exagerando a partir de la declaración de guerra de Argentina contra los miembros del Eje en marzo 1945.

En esa perspectiva, se puede observar una continuidad desde los 1930 hasta la elección de Juan D. Perón: construir la nación según un nacionalismo excluyente y creador de polarización.

Bibliografía:

Fuentes

National-sozialistische Vereinigung in Argentinien, 15/8/1931. Auswärtiges Amt, R 78797.

Centre d'Archives Diplomatiques de Nantes, 132PO/3/35; 133PO/1/110.

Damonte Taborda, Raúl. "El peligro nazi en la Argentina", Discurso pronunciado en la Honorable Cámara de Diputados en el debate sobre el nombramiento de una comisión investigadora de la infiltración nacionalsocialista [en Argentina]. Sesiones de los días 9 y 15 de junio 1939. Buenos Aires (1939).

"Decreto N° 1 31.321 (sobre el reglamento del funcionamiento de las asociaciones extranjeras en Argentina), Buenos Aires, 15 mayo 1939". En Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, *Memoria...1939-1940*, Tomo 1, Primera parte, A, Capítulo segundo, pp. 24-25.

Decretos y antecedentes de la legislación en el marco de la Legislación en el marco de la ley de Educación referente a escuelas y colegios particulares, 1.2. Comunicaciones institucionales, 1.2.2. Disposiciones y reglamentos. Disponible en: <https://apym.hcdn.gob.ar/comisiones-especiales/nazis/inventario/>
Deutsche Lehrer Zeitung für Argentinien. Boletín de la Asociación del profesorado en la Argentina V/1 (1935).

Deutsche La Plata Zeitung Buenos Aires (DLPZ) 8/12/1938-15/2/1939. Micro-film. Film Nr.103 F-ZZ/225, Instituto Iberoamericano de Berlin.

Fondo archivístico de la Comisión de Investigación de las Actividades Antiargentinas, <https://apym.hcdn.gob.ar/comisiones-especiales/nazis/inventario/>.

Fochler-Haucke, Gustav "Geographische Forschung und Lehre in Argentinien" (dedicado a Rohmeder) en la revista *Erdkunde. Archive for Scientific Geography* VII (1953): 40-48.

Jahresbericht der deutschen Schulvereinigung Goethe Schule und Gutenberg-Schule (Portada) *Bericht über das Schuljahr .../* (Tapa). Buenos Aires: Deutsche Schulvereinigung Goethe Schule Buenos Aires, 1939, 1940, 1941.

Madueño, Juan Agustín / Rafael Eusebio González. *Informe y antecedentes de la investigación realizada en el Colegio Goethe Schule*, encomendada por el señor Inspector General de la enseñanza, septiembre 1941- abril 1942, Archivo de la Honorable Cámara de Diputados de la Nación. 1.3 Informes, 1.3.1 Comisión, 33/1-205 (1942).

Mantovani, Juan, *Bachillerato y formación juvenil*, Buenos Aires: El Ateneo, 1940. *Mitteilungsblatt der Goethe Schule* (Buenos Aires: Deutsche Schulvereinigung Buenos Aires) 1. Jahrgang (1936).

--, --, 2. Jahrgang (1938).

--, --, 4. Jahrgang (1939).

Olden, Balder. "Flucht und Hoffnung. Rückschau aus Buenos Aires". *Aufbau*, 22/8/1941.

Schulz, W. „Stellung und Aufgabe der Deutschen Auslandsschule im neuen Reich". *Deutsche Schule im Ausland*, 9 (sept. 1933): 288-297.

Bibliografía

Bausinger, Hermann. „Heimat und Identität". En *Mitteilungen der Gesellschaft für Kieler Stadtgeschichte* 67 (1980): 229-242.

Bernasconi, Alicia. "La inmigración de habla alemana en Argentina. Aproximación a partir de las listas de desembarco". *Estudios Migratorios Latinoamericanos* 71 (2011): 5-22.

Bertoni, Lilia Ana. "Conclusion". En *Patriotas, cosmopolitas y nacionalistas, La construcción de la nacionalidad argentina a fines del siglo XIX*. Buenos Aires: Fondo de Cultura económica, 2001: 307-318.

Die Deutsche Schule im Ausland 25/9 (sept. 1933): 265-312.

- Escudé, Carlos. "Capítulo IV: El período 1930-1943: hacia la consolidación de la irracionalidad en la cultura" en *El fracaso del proyecto argentino: educación e ideología*, Buenos Aires: Instituto Torcuato Di Tella, 1990: 87-143.
- . Cisneros, Andrés (dir.) "Capítulo 45. Tomo IX Las relaciones exteriores, 1930-1943". *Historia general de las relaciones exteriores de la Argentina*, 2000. <http://www.argentina-rree.com/9/9-028.htm>.
- Friedmann, Germán. «Alemanes antinazis e identidad alemana en la Argentina. La conformación de una identidad colectiva en un grupo minoritario». *Studi Emigrazione*, (Centro Studi Emigrazione Roma) XLVI/174 (2009): 447-467.
- . "En defensa de la argentinidad" En --. *Alemanes antinazis en la Argentina*, Buenos Aires: Siglo Veintiuno (2010): 83-116
- . "Educación, política e identidad. La escuela Pestalozzi de Buenos Aires entre 1934 y 1945", *Iberoamericana* 43 (2011): 61-77.
- García, Jessica O. *Un Análisis Comparativo Sobre las Políticas Migratorias de Alemania, Argentina y los Estados Unidos*, CMC: Senior Theses 823, 2014.
- Newton, Ronald C. *El cuarto lado del triángulo. La "amenaza nazi" en la Argentina*, Buenos Aires: Sudamericana, 1997.
- Puiggrós Adriana, *El lugar del saber: conflictos y alternativas entre educación, conocimiento y política*. Buenos Aires: Galerna, 2003.
- Rapoport, Mario. Spiguel, Claudio. "La posición británica y la 'amenaza nazi', 1939-1945". En eds. Mario Rapoport y Claudio Spiguel. *Relaciones tumultuosas. Estados Unidos y el primer peronismo*. Buenos Aires: Emecé, 2009, pp. 73-87.
- Saint Sauveur-Henn, Anne. *Un siècle d'émigration allemande vers l'Argentine (1853-1945)*. Colonia: Böhlau, 1995.
- Saint Sauveur-Henn, Anne, "Die deutsche Migration nach Argentinien, 1870-1945". En Birle, Peter. *Die Beziehungen zwischen Deutschland und Argentinien* (Ibero Amerikanisches Institut). Frankfurt: Vervuert, 2010.
- Senkman, Leonardo. "Los nacionalistas y el campo liberal argentinos ante el neutralismo: 1939-1943", *Estudios Interdisciplinarios de América Latina y Caribe*. 6/1 (2015). <http://www7.tau.ac.il/ojs/index.php/eial/article/view/1203/1231>